



# FLACĂRA ROSIE

Organ al Comitetului regional P. M. R. Arad și al Sfatului popular regional

Arad, anul XII Nr. 3456

4 pagini 20 bani

Vineri, 16 septembrie 1955

## Pentru continua îmbunătățire a muncii în S. M. T.

Politica partidului de industrializare a țării, de dezvoltare cu precădere a industriei grele, realizările statului democrat-popular pe linia dezvoltării industriei construcției de mașini au creat posibilitatea utilizării agriculturii cu mijloace tehnice moderne — tractoare și mașini agricole — și a desfășurării unei largi activități de pregătire în masă a cadrelor necesare mecanizării agriculturii.

Cea mai bună formă organizatorică de folosire cit mai productivă a tractoarelor și mașinilor agricole complexe, în vederea ridicării producției agricole, sînt stațiile de mașini și tractoare ale statului. În țara noastră, primele stații de mașini și tractoare au fost înființate în 1948, ele reprezentînd principalele puncte de sprijin ale statului democrat-popular în organizarea dezvoltării producției agricole și în îndrumarea țăranimii muncitoare pe calea transformării socialiste a agriculturii.

Astăzi, cele 220 stații de mașini și tractoare dispun de 16.000 tractoare (socotite în tractoare de 15 cai putere), de aproape patru ori mai mult decît în 1949. Față de anul 1948, în 1955 numărul plugurilor de tractor a crescut de 4,5 ori, al secerătorilor-legători de 5,5 ori.

Datorită înzestrării cu mijloace tehnice dintre cele mai moderne, S.M.T.-urile execută din an în an în gospodăriile colective, întovărășirile agricole, asociațiile agricole și pe ogoarele țăranilor muncitori cu gospodărie individuală un volum tot mai mare de lucrări. Astfel, în 1954 acest volum a depășit de 4 ori nivelul din anul 1949, iar în 1955, S.M.T.-urile vor executa un volum de lucrări de aproape 5 ori mai mare decît în 1949.

Dovedind prin fapte folosirea lucrării pămîntului pe suprafețe întinse, cu mașini și tractoare, S.M.T.-urile constituie principala cale de pătrundere a tehnicii și a științei în agricultură, în viața satelor noastre și unul din cele mai puternice mijloace pentru a convinge pe țăranii muncitori cu gospodărie individuală de avantajele materiale pe care le au dacă trec pe calea muncii în comun pe terenuri întinse. Dacă în primii ani activitatea S.M.T.-urilor se mărginea numai la lucrări de arături și freier, acum lucrările de semănat, secerat-legat, recoltat cu combinele, dezmirișit, ocupă un loc însemnat.

În anul 1954, în gospodăriile colective au fost executate cu mijloace mecanizate 87 la sută din lucrările de arătură de însămînțare, 96 la sută din dezmirișit, 47 la sută din semănat, 37 la sută din recoltat și celelalte păioase. Astfel, numai la executarea lucrărilor de secerat-legat s-au economisit peste 2 milioane zile-muncă, iar a primit peste 200.000 zile-muncă, ceea ce a dus atît la sporirea producției la hectar, cît și la sporirea retribuției pe zi-muncă.

Gospodăriile colective, întovărășirile agricole și țăranii muncitori cu gospodărie individuală deservesc de către S.M.T. obțin regulat producții mai mari la hectar decît gospodăriile care lucrează numai cu animalele.

S.M.T.-urile se mîndresc cu mecanizatori fruntași, stăpîni ai tehnicii înaintate, ca Eroul Muncii Socialiste Vasile Voichiță de la S.M.T.-Stnicolaul Mare și întreaga lui brigadă, Ion Leitner de la S.M.T.-Gottlob ș. a.

În aceste brigăzi tractoriști, care au o bună pregătire profesională, dau o deosebită atenție întreținerii mașinilor și tractoarelor și folosirii metodelor înaintate de muncă. Astfel, brigada lui Vasile Voichiță și-a creat fa vagonul dormitor un mic atelier înzestrat cu toate sculele necesare. Motorina, uleiul, vaselina, etc. sînt păstrate în vase bine închise, ferite de praf. Alimentarea cu motorină a tractoarelor se face direct din cisternă cu ajutorul pompei, prin plîni cu sită și plînză curată. Pentru a folosi întreaga capacitate de lucru a tractoarelor, tractoriștii lucrează cu agregate de mașini — 2 semănători, cultivator cu grape și semănătoare, 2 secerători-legători — cuplate la tractor, folosesc cea de-a 4-a trupa la plugul „Ilie Pintilie”, etc. Organizînd lucrul în două schimburi și aplicînd metoda graficului orar, tractoriștii din brigăzile conduse de Voichiță și Leitner ridică în mod considerabil productivitatea mașinilor și fac însemnate economii de combustibil și piese. Brigada lui Voichiță, de pildă, a realizat în anul trecut — cu 6 tractoare — un volum de 6.800 hantri (adică peste 1.100 hantri de fiecare tractor), a făcut o economie

de 36.133 kg. motorină și de piese de schimb în valoare de 70.000 lei. Inițiativa brigăzii lui Voichiță de a realiza cu fiecare tractor din brigadă peste 1.000 hantri în decurs de un an este urmată de tot mai mulți tractoriști.

Succesele dobîndite de tractoriștii din multe brigăzi se datoresc și faptului că aceștia primesc un puternic sprijin din partea brigăzilor de timp ale colectivităților, cu care colaborează îndeaproape și care li ajută, — prin curățirea terenului înainte de prelucrare, prin transportul la timp al combustibilului și al hranei, etc. — să-și realizeze normele zilnice de lucru.

Realizări însemnate obțin nu numai tractoriștii și brigăzile, ci și S.M.T.-uri întregi. La S.M.T.-Gottlob, în anul 1954 sarcina anuală de plan a fost îndeplinită în proporție de peste 171 la sută, productivitatea medie în hantri pe tractor fizic în schimbul I a fost de peste 209 la sută, în schimbul al II-lea — de aproape 136 la sută; făcînd economii de peste 2 milioane lei, prețul de cost la acest S.M.T. a fost redus cu 37 la sută. La începutul lunii septembrie, S.M.T.-Gottlob și-a îndeplinit sarcinile ce-i reveneau în cadrul primului nostru cincinal.

Realizări frumoase obțin și mecanizatorii de la S.M.T.-Hărman și Turnișor din regiunea Stalin, Hagieni din regiunea Constanța și alții.

Din păcate, experiența înaintată a celor mai bune S.M.T.-uri nu s-a extins încă la toate S.M.T.-urile și brigăzile de tractoriști. În activitatea stațiilor de mașini și tractoare se manifestă numeroase deficiențe. Multe S.M.T.-uri nu-și îndeplinesc sarcinile de producție, randamentul tractoarelor și al mașinilor agricole din aceste stații este scăzut, o parte din lucrări sînt de proastă calitate, iar costul lor este ridicat.

La S.M.T.-Topolog (regiunea Constanța), în 1954 productivitatea medie pe tractor n-a fost realizată decît în proporție de 52,87 la sută; cu toate că nu și-a realizat sarcina de producție, S.M.T.-Topolog a cheltuit cu aproape 3 milioane lei mai mult decît avea planificat pentru realizarea întregii sale sarcini de plan, iar prețul lucrărilor a depășit cu 124 la sută prețul de cost planificat.

În unele S.M.T.-uri, produsele agricole obținute în cadrul plății în natură pentru lucrările executate revin statului la un preț mult prea ridicat. Astfel, o tonă de cereale obținută în contul plății în natură pentru lucrările efectuate în 1954 de S.M.T.-Topolog a costat peste 17.000 lei, în timp ce la S.M.T.-Hagieni, din aceeași regiune, o tonă de cereale — între care o mare parte orez — a costat numai 3.400 lei, deci de cinci ori mai puțin.

În unele S.M.T.-uri, ca Timpeni din regiunea Pitești, Adamclisi din regiunea Constanța, Cococ din regiunea București ș. a., se irosesc carburanții și piese de schimb din cauza slabei pregătiri tehnice a tractoriștilor, a deplasărilor inutile și a lipsei de îndrumare din partea cadrelor tehnice de conducere din aceste unități.

O mare răspundere pentru slaba activitate pe care o desfășoară unele S.M.T.-uri o poartă Direcția generală S.M.T. din Ministerul Agriculturii și Silviculturii și organele sale regionale. Ele fac adesea o muncă birocratică, nu studiază îndeajuns cauzele pentru care unele S.M.T.-uri lucrează prost; controlul se limitează de multe ori la note telefonice, dări de seamă, etc., fără să ia măsuri concrete, operative, de înlăturare a deficiențelor constatate, și pentru răspîndirea experienței pozitive a S.M.T.-urilor și mecanizatorilor fruntași din țară. Direcția generală și serviciile regionale S.M.T. se preocupă slab de probleme deosebit de importante în activitatea S.M.T.-urilor, cum sînt pregătirea cadrelor de mecanizatori, folosirea cit mai productivă a mașinilor și tractoarelor, prelungirea duratei de funcționare a acestora, reducerea continuă a prețului de cost al lucrărilor, executarea unor lucrări de bună calitate, etc. și urmăresc numai realizarea cu orice preț a unui anumit număr de hantri.

Mulțumindu-se cu rezultatele obținute de S.M.T.-uri în campania muncilor agricole de primăvară, Direcția generală S.M.T. a slăbit munca de îndrumare și control pe teren — nu s-a ocupat de problemele esențiale ale îmbunătățirii activității S.M.T. — ceea ce a făcut ca în campania de vară acestea să nu-și realizeze sar-

cina de plan.

Un rol deosebit de mare în îmbunătățirea muncii în S.M.T.-uri îl are munca politică a organelor și organizațiilor de partid. Comitele regionale și raionale de partid și organizațiile de bază din S.M.T.-uri au obținut unele rezultate în educarea politică și ridicarea calificării profesionale a lucrătorilor din S.M.T. pentru o mai bună îngrijire și exploatare a tractoarelor și mașinilor agricole, pentru realizarea planului de producție. De asemenea, s-au observat unele succese în îmbunătățirea muncii politice a S.M.T.-urilor, pentru consolidarea economico-organizatorică a unor gospodării colective și întovărășiri agricole.

Trebuie spus însă că în munca politică în stațiile de mașini și tractoare au existat serioase lipsuri. Aproape întreaga muncă politică în S.M.T. a fost lăsată pe seama secțiilor politice care, deși au obținut unele succese au lucrat slab, cu mult sub nivelul cerințelor. Numeroase comitele regionale și raionale de partid n-au primit cu toată răspunderea muncă politică în S.M.T.-uri și n-au îndrumat secțiile politice și organizațiile de bază din stațiile de mașini și tractoare să pună în centrul activității lor mobilizarea întregului personal din S.M.T. pentru executarea la timp și în bune condiții a lucrărilor agricole; s-au ocupat slab de reducerea prețului de cost, n-au dus la plată împotriva risipei de materiale și carburanți, pentru o bună îngrijire și exploatare a tractoarelor, pentru înlăturarea disciplinei în muncă. De asemenea, S.M.T.-urile s-au ocupat slab de înlăturarea economico-organizatorică a gospodăriilor colective și întovărășirilor agricole și n-au dus o muncă permanentă de lămurire și convingere a țăranilor muncitori cu gospodărie individuală pentru crearea de noi gospodării colective și întovărășiri.

Realizarea cu succes a sarcinilor mari care revin stațiilor de mașini și tractoare depinde în cea mai mare măsură de ridicarea nivelului muncii politice și a nivelului tehnic-profesional din aceste unități. Comitele raionale de partid au datorită să conducă în mod direct întreaga muncă de partid și muncă politică de masă care se desfășoară în S.M.T.-uri, precum și în gospodăriile colective și în întovărășirile deservite.

În scopul asigurării conducerii muncii de partid și a muncii politice de masă în S.M.T., C.C. al partidului a hotărât desființarea secțiilor politice din S.M.T. și a stabilit ca în locul acestora comitele regionale de partid să trimită în fiecare S.M.T. cite un organizator de partid.

În hotărîrea sa, C.C. al partidului a stabilit o serie de măsuri importante în vederea îmbunătățirii muncii politice în S.M.T.-uri.

Munca organizatorului de partid din S.M.T. e o muncă de mare răspundere. Exercitînd controlul de partid asupra activității conducerii administrative, organizatorii de partid din S.M.T.-uri au totodată obligația să sprijine prin antrenarea mecanizatorilor realizarea sarcinilor din planul de stat, atît cantitativ cît și calitativ, să controleze îndeplinirea sarcinilor de producție ale acestora. Ei sînt datori să muncească alături de instructorii teritoriali ai comitetelor raionale de partid, în raza de activitate a S.M.T.-ului, pentru consolidarea economico-organizatorică a gospodăriilor colective, întovărășirilor și asociațiilor de producție existente și pentru îmbunătățirea muncii politice în rîndul țăranimii muncitoare. În vederea atragerii acestora, pe baza liberului consimțămînt, în grupe de intr-ajutorare, asociații simple de lucrare în comun a pămîntului, întovărășiri agricole și gospodării colective.

Organizatorul de partid și organizațiile de bază din S.M.T. trebuie să-și îndrepte atenția asupra ridicării continue a nivelului profesional, politic, cultural și ideologic al mecanizatorilor și să depună o muncă politică neîntreruptă pentru ridicarea conștiinței socialiste a acestui detașament înalt al clasei muncitoare la sate, să dezvolte în fiecare tractorist simțul răspunderii personale, al grijii față de bunul obștesc, să-și ascuțe vigilența revoluționară față de unelirile dușmanului de clasă.

Organizatorii de partid sînt datori să studieze sub toate aspectele

— Să îmbunătățim aprovizionarea oamenilor muncii prin comerțul de stat — Consfătuirea cu lucrătorii din comerțul de stat organizată de Comitetul executiv al Sfatului popular regional pag. 2-a  
— Un colectiv harnic pag. 3-a  
— Un pas important pe calea spre slăbirea continuă a încordării internaționale pag. 3-a

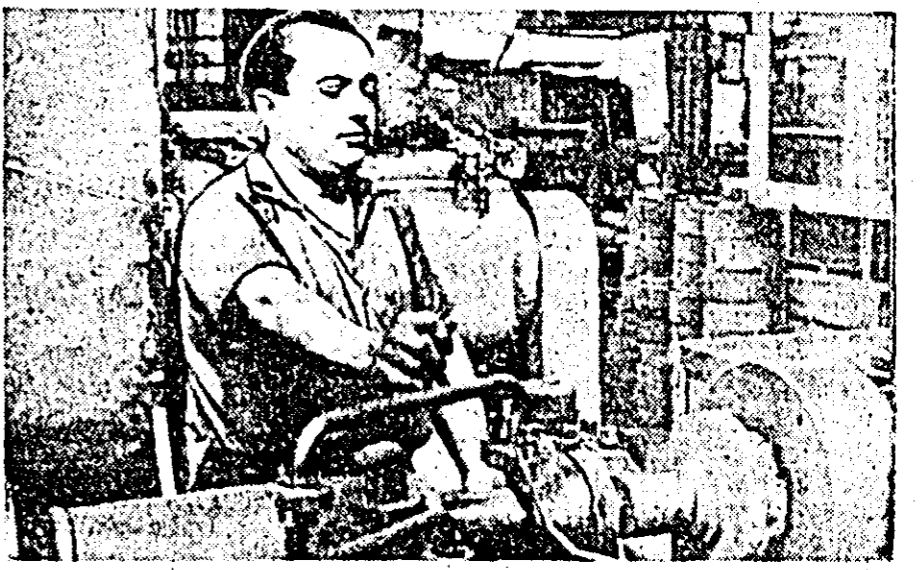
### IN INTERIORUL ZIARULUI

— Sfaturi agricole — Să îngrășăm pămîntul cu gunoi de grajd pag. 3-a  
— Răscoala țăranilor romîni, sîrbi și maghiari sub conducerea lui Ivan cel Negru pag. 3-a  
— Puternicul ecou internațional al rezultatelor tratativelor de la Moscova pag. 4-a

— Mitinguri electorale în Indonezia pag. 4-a  
— Declarația Partidului comunist Francez pag. 4-a  
— Declarația Partidului Comunist din Maroc pag. 4-a  
— Inceperea cursurilor școlii speciale de tehnică nucleară pag. 4-a  
— Mișcarea grevistă din Franța pag. 4-a

## „Din regiunea noastră”

### Succese în întrecerea socialistă



Antrenaj în întrecerea socialistă, muncitorii de la fabrica „Iosif Rainghej” din Arad, obțin noi realizări în producție. IN CLIȘEU: strungarul Ștefan Holzer, la locul său de muncă. În luna trecută, împreună cu brigada sa, și-a depășit norma cu 289 la sută.

### Construcții noi

Tot mai mult se dezvoltă gospodăria agricolă colectivă din Sîntana. Pe lângă rezultatele obținute în mărirea producției de cereale la hectar, colectivii au hotărît să dezvolte continuu și sectorul zootehnic. Pentru a traduce în fapte această hotărîre, anul acesta ei au început construcții noi.

De exemplu, s-a început construirea unui grajd modern, unde vor putea fi crescute cele mai bune condiții — nu mai puțin de 100 buciș taurine. De asemenea, membrii gospodăriei agricole colective au luat măsuri să asigure animalilor o hrană plăcută. În acest scop ei au început construcția

unui siloz pentru păstrarea nutrețului. Acest siloz va fi construit după cele mai noi indicații tehnice și va avea o capacitate de peste 12 vagoane nutrețuri diferite. Construcții noi depun toate eforturile ca să-și termine în cel mai scurt timp.

M. Barna, coresp.

### Organizație U.T.M. fruntașă

Sub îndrumarea organizației de partid, comitetul organizației U.T.M. de la uzinele „Gheorghe Dimitrov”, a desfășurat o activitate intensă pentru mobilizarea întregii populații de producție. Astfel, comitetul U.T.M. prin birourile de secție, a antrenat în întrecerea socialistă un număr de 1.254 tineri. Aceasta a contribuit ca în luna iulie, planul global de producție să fie realizat în proporție de

122,47 la sută, iar în luna august în proporție de 102,34 la sută. Un aport însemnat la aceste realizări au dat brigăzile U.T.M., care, au obținut depășiri de normă. În luna august brigada U.T.M. condusă de tov. Hristache Toma, din secția finisaj, și-a depășit norma în medie cu 273 la sută, iar brigada U.T.M. condusă de tov. Sever Bulza, din secția boghiuri, și-a depășit planul cu 80 la sută. Pentru rezultatele fru-

moase obținute de tinerii din această întreprindere, comitetul orașencesc U.T.M. în ziua sîmbătă, 10 decembrie, organizației U.T.M. de la uzinele „Gheorghe Dimitrov” drapelul de organizație U.T.M. fruntașă. Primirea drapelului roșu constituie pentru tinerii muncitori din întreprindere un îndemn de a lupta cu și mai mare avînt pentru a obține zi de zi tot mai mari succese în producție.

### Se pregătesc pentru însămînțări

Membrii gospodăriei agricole colective din comuna Grabați, raionul Stnicolaul Mare, au terminat de însămînțat 25 ha. trifoi, și 15 ha. rapiță. De asemenea, ei au executat

arături adînc pe o suprafață de 418 ha. și au pregătit 180 ha. teren pentru însămînțări de toamnă. În momentul de față colectivii selecționează orzul și

grîul ce urmează a se însămînța. Pentru a obține recolte sporite la hectar, pe o suprafață de 78 ha, a fost împraștat circa 200 vagoane gunoi de grajd.

### Inițierea unei Universități populare în orașul Arad

Cei 11 ani ce au trecut de la eliberarea patriei noastre de sub jugul fascist au însemnat o creștere continuă și intensă a nivelului de trai, material și cultural al populației. În timp ce în trecut — prin diferite mijloace — oamenii muncii erau ținși în bezna neștiinței, acum, dimpotrivă, statul acordă o deosebită grijă operei de educare și culturalizare a masei, chemate la rîndul lor să contribuie prin inițiativa lor creatoare la înflorirea patriei noastre, la construirea socialismului. Firește că această inițiativă a masei va fi cu atît mai prețioasă, cu cît cercul de cunoștințe va fi mai larg, cu cît masele de oameni ai muncii vor avea posibilitatea să fie la curent cu toate problemele vieții economice, sociale și științifice.

Pornind de la aceste considerente și avînd în vedere rolul pe care-l are de îndeplinit, Societatea pentru Răspîndirea Științei și Culturii, filiale Arad, în colaborare cu Consiliul sindical regional, organizează o Universitate populară, ale cărei cursuri sînt menite să înlesnească tuturor celor dornici, însușirea cunoștințelor științifice de bază, necesare ridicării nivelului de cultură generală.

Universitatea cuprinde deocamdată 6 cicluri de probleme: probleme de fizică și chimie, probleme de istorie, de drept, harta politică și economică a lumii, ș. a., iar expunerea diferitelor lecții, incluse într-un ciclu, se va face de către oameni de știință din regiunea noastră. Conferințele, însoțite de un bogat material intuitiv, ca: planșe, diafilme, diapozitive, hărți, vor pune la îndemîna participanților date reale și concludente, împingînd și întărind astfel cele expuse.

Desfășurînd în condiții bune această formă de activitate, îmbunătățind-o mereu prin sugestiile pe care le vor face toți cei interesați, filiala S.R.S.C. — prin membrii și lectorii săi — va aduce un aport însemnat marelui operă de culturalizare a masei din regiunea noastră.

prof. ELSE TOMA, secretara filialei S.R.S.C. Arad

# Să îmbunătățim aprovizionarea oamenilor muncii prin comerțul de stat

— Constătuirea cu lucrătorii din comerțul de stat organizată de Comitetul executiv al Sfatului popular regional —

Preocupat de grija îmbunătățirii continue a aprovizionării oamenilor muncii cu produse alimentare și industriale, Comitetul executiv al Sfatului popular regional, din inițiativa și cu sprijinul Ministerului Comerțului Interior, al C.C. al Sindicatului lucrătorilor din comerț și al Comitetului regional de partid, a organizat o constătuire cu lucrătorii din comerțul de stat. Constătuirea, la care au participat conducătorii organizațiilor comerciale locale, activiștii ai sfaturilor populare care lucrează în domeniul comerțului, lucrătorii fruntași din comerțul de stat, membri ai echipelor de control obștesc din întreprinderi și alții — a constituit un bun prilej de analiză a activității comerțului nostru de stat în urma desfășurării sistemului de aprovizionare pe bază de cartele și rații și trecerea la comerțul deslășurat.

## Referat Comitetului executiv

Din referatul prezentat de tov. Alexandru Kelemen, secretarul Comitetului executiv al Sfatului popular regional, a reieșit că prin grija partidului și guvernului, aprovizionarea oamenilor muncii s-a îmbunătățit simțitor în acest an. Aceasta o dovedește și faptul că față de perioada corespunzătoare a anului trecut, în trimestrul I al anului 1955 s-a desfășurat prin comerțul de stat din regiunea Arad cu 36,5 la sută mai multă făină integrală, cu 52 la sută mai multă făină albă, cu 115 la sută mai multă carne, cu 320 la sută mai mult lapte, etc. S-a îmbunătățit și aprovizionarea cu produse industriale, desfășurându-se cu 14 la sută mai multe textile, cu 29 la sută mai multe produse din metal, etc.

Datorită preocupării Comitetului executiv al Sfatului popular regional și eforturilor depuse de O.C.L. „Aprozar” numai în lunile iulie și august a. c. s-au vândut populației 1.200 tone diverse legume, printre care 150 tone roșii, 500 tone cartofi, precum și peste 120 tone fructe. În comparație cu anii precedenți, calitatea legumelor și fructelor vândute prin O.C.L. „Aprozar” s-a îmbunătățit simțitor. În domeniul alimentației publice a crescut cantitatea produselor din preparate proprii, s-a lărgit sortimentul cu 20 preparate, iar calitatea produselor de cofetărie s-a îmbunătățit. S-a deschis un restaurant lacto-vegetarian unde se servesc produse variate.

Odată cu trecerea la comerțul deslășurat și creșterea volumului de mărfuri, în scopul îmbunătățirii aprovizionării populației era necesară lărgirea rețelei comerciale. În parte, acest lucru s-a făcut. Astfel, O.C.L. „Alimentara” a înființat un magazin pentru desfacerea pînii și o măcelărie în cartierul Grădiște și s-a deschis o unitate „Aprozar”, s-au amenajat două chioșcuri cu răcoritoare, grădina de vară „Cina”, s-a mărit grădina de vară a restaurantului „Mureșul” și este în curs de amenajare un restaurant de clasă I-a. S-a îmbunătățit și munca de deservire a consumatorilor.

Referatul s-a ocupat și de lipsurile care există în diferitele sectoare ale comerțului de stat. Astfel, calitatea pînii nu lasă încă de dorit; de multe ori pînea este arsă și necoaptă. De aceste lipsuri se face vinovat Trustul de panificație (directorul Martin Vincze) care n-a luat măsurile necesare pentru îndreptarea situației. Pentru aceste lipsuri răspunde și

conducerea O.C.L. „Alimentara” care permite recepționarea pînii de calitate necorespunzătoare.

Deși aprovizionarea cu legume și fructe s-a îmbunătățit, totuși mai există multe de făcut și în această direcție. Adesea se desfac prin „Aprozar” unele mărfuri de slabă calitate. Lipsurile existente la „Aprozar” se datoresc lipsei de control din partea conducerii acestei unități. Achizițiile sînt foarte rar controlate asupra activității ce o depun. Șeful serviciului comercial nu se deplasează de loc pe teren și din cei 18 funcționari existenți la acest serviciu numai unul se deplasează pe teren. Numai așa se explică faptul că achizițiile preiau uneori de la furnizorii produse necorespunzătoare și plătesc preț de calitate I-a pentru marfă de calitate a II-a. La O.C.L. „Aprozar” lipsurile în ceea ce privește desfacerea sînt cauzate și de faptul că nu se urmăresc în permanență preluările din contracte. Deși în graficul de livrare pe trimestrul III era prevăzut să se livreze 2.780 tone diferite produse, s-au realizat numai 1.600 tone.

Multe din aceste lipsuri puteau fi evitate dacă conducerea O.C.L. „Aprozar” și mai ales tov. Henric Helmer, director comercial, ar fi luat măsuri de combatere a metodelor de muncă necorespunzătoare, a spiritului de comoditate ce persistă la unii lucrători și mai ales la cei din cadrul serviciului comercial.

Secțiunea comercială regională poartă o mare răspundere față de aceste lipsuri, pentru că, deși a analizat de mai multe ori activitatea O.C.L. „Aprozar”, n-a făcut propuneri concrete Comitetului executiv pentru lichidarea lor.

În cadrul comerțului de stat din regiunea noastră există mulți lucrători care prin munca lor cinstită și plină de abnegație, aduc o contribuție de seamă la buna deservire a consumatorilor. Printre aceștia se numără tov. Ileana Bartha decorată cu „Medalia Muncii”, Floarea Măcinii, fruntașă în comerțul de stat, ambele de la O.C.L. „Alimentara”, Tereza Ciocan de la O.C.L. Produse Industriale, Ioan Bordej de la O.C.L. „Aprozar” și alții. Din păcate, sînt însă și lucrători care nu-și fac datoria, practic diferite metode nepermise ca: favoritism, suprapreț, înșelare la cîntar, etc. De pildă, Ioan Tămăjan de la magazinul nr. 7 „Alimentara” a dat dovadă de dezințență în ceea ce privește deservirea consumatorilor. La unele unități se servesc pînea arsă sau necoaptă și, cu toate măsurile făcute de consumatori, Trustul de panificație n-a luat măsurile necesare pentru îmbunătățirea calității pînii. Vinzătorii de la magazinul „Alimentara” nr. 104 au atitudine nejustă față de cumpărătorii și nu servesc din mărfa ce se află în vitrină.

## Cuvîntul participantilor la constătuire

Numărul însemnat de participanți la discuții pe marginea referatului dovedește interesul celor prezenți la constătuire față de îmbunătățirea activității comerțului de stat din regiunea noastră. Printre altele, tov. TRAIAN HODĂJEU, muncitor la Atelierele C.F.R. Arad, care face parte dintr-o echipă de control obștesc, a arătat că organizațiile comerciale au neglijat aprovizionarea permanentă a unităților din cartierele muncitorești ale orașului nostru. Este condamnabilă practica de a se repartiza mărfurile cele mai multe și de calitate superioară în special în magazinele din centrul orașului. Aceasta înseamnă lipsă de griji față de aprovizionarea muncitorilor — a spus el.

În continuare, tov. Hodăjeu a arătat unele aspecte ale lipsurilor ce există în ceea ce privește deservirea consumatorilor. La unele unități se servesc pînea arsă sau necoaptă și, cu toate măsurile făcute de consumatori, Trustul de panificație n-a luat măsurile necesare pentru îmbunătățirea calității pînii. Vinzătorii de la magazinul „Alimentara” nr. 104 au atitudine nejustă față de cumpărătorii și nu servesc din mărfa ce se află în vitrină.

În încheiere, tov. Hodăjeu a propus ca lângă Atelierele C.F.R. să se deschidă un magazin alimentar.

Despre lipsurile ce există în cadrul unităților T.A.P.L. a vorbit tov. FLORIAN POPA, muncitor la secția T.C. 2 C.F.R. La restaurantul „Clujul” — a arătat el — sînt multe neajururi; se practică o deservire necivilită, iar canagiul nu respectă gramajul stabilit. Lucrătorii de la bufetul „Doina”, din cantitatea de carne ce o primesc prepară un număr mai mare de mișci decât cel prevăzut, sub pretext că trebuie să recupereze costul preparatelor alterate pentru care nu li se admite pierisaj comercial.

Luînd cuvîntul tov. IOAN OROIANU a arătat că referatul a amintit prea puțin despre activitatea echipelor de control obștesc, și în continuare, a vorbit despre felul cum muncește el în cadrul echipei de control obștesc. În continuare, vorbitorul a cerut conducerii organizațiilor comerciale locale să dea o mai mare atenție echipelor de control obștesc, să le ajute pentru a-și putea îndeplini sarcinile ce le au.

În cuvîntul său, tov. PETRU CABA, vicepreședintele al Uniunii regionale a cooperativelor meșteșugărești, a vorbit despre modul defectuos în care a funcționat biroul de convenții al președintelui de lângă Comitetul executiv al Sfatului popular regional. „În magazinele noastre, a

spus el, nu se găsesc întodeauna confecții pentru copii. Or, cooperativile noastre meșteșugărești au produs asemenea confecții. Dar, de la fabricare și pînă la punerea în vânzare a acestor confecții, trece mult timp... Biroul de convenții a lărgănat fixarea prețurilor timp de trei luni de zile. De asemenea, a durat mult timp rezolvarea problemei prețurilor la articolele de frîngii, produse de cooperativa „Rezistența”.

Au mai luat cuvîntul tov. TERESA CIOCAN, membră a brigăzii de bună deservire de la unitatea nr. 2 a O.C.L. Produse Industriale și tov. ARON BĂRNA din brigada de bună deservire a magazinului alimentar nr. 92. El a vorbit despre felul cum au reușit brigăzile lor să-și organizeze munca pentru o bună deservire a consumatorilor.

Pe marginea referatului au mai discutat: IOAN ARDELEAN, inspector comercial de stat, CAROL VARGA, director coordonator la O.C.L. Produse Industriale, LUDOVIC KRONBERGER, directorul Băncii de stat-filială Arad, MARTIN VINCZE, director al Trustului de panificație, HENRIC HELMER, director comercial la O.C.L. „Aprozar” și mulți alții.

Din partea Comitetului Central al sindicatului lucrătorilor din comerț a

vorbit tov. LUIZA TUSA, care, printre altele, a accentuat asupra necesității educării lucrătorilor din comerțul de stat: „Ea a subliniat de asemenea importanța constăturilor de producție și a brigăzilor de bună deservire.”

Probleme deosebit de importante pentru activitatea comerțului de stat din regiunea noastră a ridicat tov. ȘTEFAN FISCHER, delegatul Ministerului Comerțului Interior.

Din constătuire făcute pe teren de către delegații Ministerului Comerțului Interior, a spus vorbitorul, reiese că comerțul de stat din regiunea Arad a făcut progrese însemnate. De altfel aceasta o dovedește și faptul că O.C.L. „Alimentara” Arad e unitate fruntașă pe țară.

Totuși, în organizarea muncii întreprinderilor comerciale, există încă o serie de lipsuri. Organizațiile comerciale locale nu fac o aprovizionare ritmică a unităților din cartierele orașului. O lipsă esențială și aceea a defecțiunilor aprovizionării a orașului cu legume și fructe cu toate că regiunea Arad este vestită în cultivarea legumelor și fructelor. De pildă, în ziua de 10 septembrie, din cauza neajuste organizării a transportului la O.C.L. „Aprozar”, în comerțul de stat nu se găseau roșii.

Tov. Fischer a insistat asupra prețurilor arătate că în această direcție sînt lipsuri. Astfel, la unele produse agricole s-au fixat prețurile în mod nejust: O.C.L. „Aprozar” a plătit prețuri de achiziție prea ridicate pentru unele produse, ceea ce a atras după sine creșterea prețului de vânzare. La fel, prețul de vânzare al unor produse s-a ridicat și din cauza cheltuielilor de circulație prea mari. Este cu totul nejust ca din cauza muncii necorespunzătoare a organelor comerciale, oamenii muncii să plătească mărfurile mai scump — a spus vorbitorul.

Cu viu interes a fost ascultat de cei prezenți la constătuire tov. IOSIF GHEDEON, secretar al Comitetului regional de partid Arad.

Incontenșabil, prin grija partidului și guvernului, comerțul de stat din regiunea noastră a obținut realizări frumoase. Avem cadre bune în comerț. Dar, n-am făcut totul pentru aprovizionarea oamenilor muncii cu mărfurile necesare, pentru îmbunătățirea activității comerțului nostru de stat — a spus vorbitorul.

În continuare, tov. I. Gheodeon a atras atenția asupra unor lipsuri existente în comerțul de stat. Astfel, în magazinele O.C.L. Produse indus-

triale se pun spre desfacere vara tricotate care trebuiau să se vîndă iarna, dar au sosit cu 5-6 luni întru-ziere, iar anumite mărfuri de sezon nu se găsesc.

Nu există o preocupare a T.A.P.L. față de desfacerea răcoritoarelor, iar la chioșcurile, unde se vînd asemenea băuturi, sînt multe deficiențe, se practică un comerț necivilizat. De multe ori în oraș nu se găsește sifon cu toate că sînt posibilități de aprovizionare cu acest produs pe plan local.

Conducătorii întreprinderilor producătoare de bunuri de larg consum cit și cei ai organizațiilor comerciale trebuie să conlucreze permanent spre a pune la dispoziția consumatorilor mărfuri de bună calitate, cu un sortiment bogat și înțind seama de schimbările survenite în cererea populației, de sezon, structura populației pe vîrste, profesioni, etc. și în special, de numărul crescînd al copiilor, ale căror cerințe trebuie satisfăcute cit mai bine. Contractele încheiate trebuie respectate în totalitate, aceasta constituind o condiție esențială pentru îmbunătățirea aprovizionării populației, pentru îndeplinirea planului de desfacere.

O altă problemă asupra căreia a insistat tov. Gheodeon a fost cea a vitrinelor. Trecînd prin orașul nostru, poți vedea vitrinele magazinelor pline de mărfuri, frumos aranjate. Dar, privind vitrinele printre altele primă, îți dai seama că din aceste vitrine lipsește ceva: lipsește reclama comercială. Consumatorul nu este atras să cumpere anumite mărfuri, nu l se arată calitatea unui produs, nu se popularizează succesele industriei noastre socialiste în plină dezvoltare — a spus vorbitorul. La fel, în unele vitrine sînt aranjate mărfuri care nu pot fi găsite în magazin, iar unii vinzătorii induc cumpărătorii în eroare, dosînd mărfurile mai mult căutate.

În încheiere, tov. Gheodeon a arătat că este necesar să se acorde o mai mare atenție creșterii cadrelor, promovării în comerțul de stat a elementelor cinstite muncitorești. Sub îndrumarea organizațiilor de partid, organizațiile sindicale și U.T.M. din comerț să desfășoare o susținută muncă de educare a lucrătorilor în spiritul unei atitudini juste față de muncă, față de consumatori.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

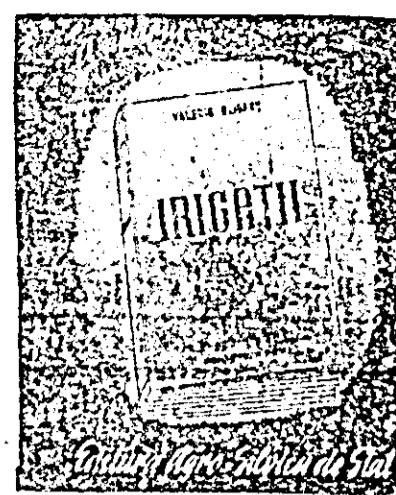
Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.

Concluziile asupra desfășurării constăturii le-a făcut tov. Irimie Șimăndan, președintele Comitetului executiv al sfatului popular regional.



## Caravana cinematografică în satul Croena

Multe s-au schimbat și în satul nostru în anii puterii populare. Tărâni muncitorii — care odinioară nici nu știa cum arată un cinematograf — astăzi au posibilitatea să vizioneze filme în propriile lor sate. Nu demult a fost și în satul Croena, raionul Gurahonț, caravana cinematografică, prezentînd filmul „Două lumi”, care a plăcut mult cetățenilor.

PAVEL MARCOI, coresp.

Pe urmele scrisorilor publicate

## De ce n-are Hălmașiu curent electric?

Sub titlul de mai sus a fost publicat în ziarul „Flacăra roșie”, nr. 3442, din 31 august, o scrisoare în care era criticată conducerea I.C.A. pentru faptul că a neglijat buna funcționare a uzinei electrice din Hălmașiu.

Răspunzînd redacției, conducerea I.C.A. își însușește critica făcută și arată motivele pentru care curentul a fost întrerupt și măsurile pe care le-a luat.

Astfel, funcționarea uzinei a fost restabilită și uzina continuă să funcționeze în condiții optime.

## În atenția conducătorilor auto și moto

Se face cunoscut că, în conformitate cu dispozițiile Decretului 143/1952 și a Instrucțiunilor aprobate prin H.C.M. 910/954, în jurul datei de 15 octombrie 1955 vor începe, în raza regiunii Arad, operațiunile de recenzie și verificare a conducătorilor auto și moto.

Aceste operațiuni constau în examinarea profesională a acestora la probe de conducere, mecanică și reguli de circulație.

Conducătorii auto și moto (profesioniști și amatori) din cîmpul muncii vor fi recenzați și verificați prin instituțiile și întreprinderile unde lucrează, iar cei particulari în ordine alfabetică, atunci cînd vor fi anunțați prin presă.

## SPORTURI

### Duminică, pe stadionul „Progresul”

Duminică, la orele 16,30 pe stadionul „Progresul” din Arad se va desfășura meciul de fotbal din cadrul campionatului de categoria B, seria a II-a, dintre echipele Metalul „Gheorghe Dimitrov” — Minerul Lupeni.

În deschiderea meciului dintre echipele Metalul „Gheorghe Dimitrov” — Minerul Lupeni se va desfășura un interesant meci de handbal, între echipele Reprezentativa orașului Făgăraș — Progresul Arad. Meciul va începe la orele 15.

### Tenis de masă

Duminică dimineața, în sala Flămurei roșii U.T.A. s-a desfășurat meciul de tenis de masă din cadrul campionatului de categoria A dintre echipele Progresul Satu Mare — Voința Arad.

Iată rezultatele tehnice: Jenel — Papp 1:3 (21:23, 21:12, 10:21, 16:21); Bodi — Kovacs 3:2 (3:21, 16:21, 21:17, 21:13, 21:16); Lecker — Andronache 1:3 (11:21, 18:21, 21:6, 18:21); Bodi — Papp 3:0 (21:10, 21:17, 21:8); Jerei — Andronache 0:3 (20:22, 16:21, 17:21); Lecker — Kovacs 3:0 (21:18, 22:20, 21:14); Bodi — Andronache 3:1 (21:13, 19:21, 21:19, 21:7); Lecker — Papp 3:5 (21:18, 21:12, 21:12). (Jucătorii; trecuți primii în înțînirea desfășurate sînt de la Satu Mare).

Înțînirea s-a terminat cu victoria oaspeților, cu scorul de 5:3.

### Pe scurt

Sîmbătă și duminică, pe stadionul Dinamo din Moscova, s-a desfășurat înțînirea dintre reprezentativele de atletism ale U.R.S.S. și Angliei. Victoria a revenit atletilor sovietici cu scorul general de 220-141.

Sîmbătă și duminică pe stadionul „Popular”, reprezentativele de atletism ale R. P. Ungare au înțînuit selecționatele R. P. Polone. Victoria a revenit echipelor maghiare cu scorul de 122-89 la bărbăți, iar la femei cu 58-46.

## În vederea deschiderii cursurilor populare de limba rusă

An de an tot mai mulți oameni ai muncii urmează cu drag cursurile populare de limba rusă. Pentru a asigura predarea lecțiilor în aceste cursuri la un nivel superior, comitetul regional A.R.L.U.S. a organizat în orașul Arad un curs pentru calificarea profesorilor de limba rusă. Cursul este frecventat de 28-30 profesori. Plină acum au fost înțînute 5 lecții.

## 63 tone făină peste plan

Printre o bună organizare a muncii, colectivul de muncitori de la moara „Aranca”, din Sînicolaul Mare, obține realizări frumoase. Intreținînd în cele mai bune condițiuni utilajul, moara a funcționat fără nici o strângulare în producție. În urma acestui fapt, planul global de producție pe luna trecută a fost depășit, dîndu-se peste plan 38 tone făină albă și 25 tone făină integrală, de bună calitate.

La obținerea acestor rezultate o contribuție de seamă au dat turele conduse de maeștrii morari Iosif Balogh, Petru Schiffer și Pavel Ivan.

## Expoziția agricolă din Periam

De curînd, la cîmînul culturii din comuna Periam, raionul Sînicolaul Mare, a fost organizată o expoziție agricolă. Scopul acestei expoziții este popularizarea rezultatelor obținute în urma aplicării metodelor agro-tehnice înaintate de către membrii gospodăriei agricole colective, țărani întovărășiți, țărani muncitori cu gospodării individuale fruntași al recoltelor bogate, precum și de către muncitorii de la G.A.S.

Expoziția a fost vizitată de circa 270 persoane. La organizarea acestei expoziții o contribuție însemnată au dat Octavian Cosor, tehnician la punctul agricol, Nicolae Kuhn, directorul cîmînului cultural, Eufrosina Diaconu, inginer la G.A.S. Variaș secția Periam și alții.

ELISABETA PASCU, coresp.

# UN COLECTIV HARNIC

Intreprinderea economică industrială rațională Chișineu Criș, se dezvoltă an de an. În secțiile întreprinderii se fabrică astăzi o serie de produse importante ca: mobilă de bucătărie, căruțe, cărămidă, țigla și olane, se macină cereale, etc. În ultimii ani au fost înființate noi secții, printre care: atelierul mecanic, atelierul de țesuterie și rotărie, două secții pentru industrializarea legumelor și zarzavaturilor, etc. Anul acesta s-au reconstruit morile din comunele Vinători și Grăniceri și s-au reparat două cuptoare la brutăria din Chișineu Criș. Intreprinderea a fost înzestrată cu o serie de mașini și utilaje noi ca: valțuri pentru măcinat grul și mori, tarare care aleg și sortează grul, o masă de tăiat automat cărămizi pentru fabrica din Sîntana, 8 vagoane basculanți, un autocamion „Zis” de 4 tone, etc.

Odată cu dezvoltarea întreprinderii, a crescut numărul muncitorilor, iar condițiile de muncă au fost simțitor îmbunătățite. Munca este mecanizată în aproape toate secțiile.

Pentru pregătirea de noi cadre anul acesta au fost calificați la locul de muncă, după metoda Kolțear, de către maistrii și muncitorii mai vechi, un număr de 23 muncitori în diferite meserii ca: mecanici, așezători de cărămizi în cuptor după metoda Duvanov, morari, etc.

Din rândul muncitorilor s-au ridicat noi fruntași în producție, care obțin zilnic realizări importante în întreprinderea socialistă. Exemplu semnificativ este comunistul Carol Herman de la fabrica de cărămidă Sîntana, care, organizându-și bine munca, reușește să preseze zilnic circa 2000—3000 cărămizi peste normă. Exemplul lui e urmat și de alți muncitori, ca Iuliu Kékedi, morar la moara comercială, unitatea nr. 7 Sîntana, utemistul Emeric Kovács, strungar la atelierul mecanic, morarul Iosif Kiss de la moara Satul Nou, Gheorghe Sălădie, morar la moara Sîntana, Iosif Lazăr, strungar la atelierul mecanic și alții.

Harnicul colectiv al întreprinderii s-a angajat —

în vederea sporirii acumulărilor socialiste — să verse peste plan, în buget, în anul economic 1955, suma de 150.000 lei, până la data de 31 decembrie a. c., din cotele părții de beneficii și impozit pe circulația mărfurilor. La cote părți-beneficii, întreprinderea a fost planificată să verse în buget suma de 40.000 lei pe se mestruul I 1955 și a realizat suma de 81.000 lei, depășindu-și deci peste 100 la sută planul.

Colectivul de muncă s-a mai angajat să fabrice până la data de 31 august 5 tone conserve din legume. Până la 1 septembrie au fost produse 21 tone legume și zarzavaturi, în urma măsurilor tehnico-organizatorice luate de conducerea întreprinderii și a intensificării întrecerii socialiste.

Succesele importante obținute în producție de către colectivul de muncitori al întreprinderii au dus la realizarea planului global de producție pe luna august în proporție de 102,5 la sută. Productivitatea muncii a crescut cu 21 la sută, iar prețul de cost a fost redus cu 10,5 la sută.

În întreprindere însă mai există unele deficiențe care nu au fost lichidate până în prezent și care împiedică într-o oarecare măsură bunul mers al muncii. Din cauză că morile nu dispun de saci suficienți sau că sînt în polaj și înțiriere de către unele întreprinderi, căror le livrează făină, ele nu lucrează întotdeauna din plin. Un asemenea caz s-a ivit în ziua de 10 septembrie cînd din lipsă de saci, moara din Sîntana n-a funcționat cîteva ore.

Pe de altă parte sînt unele secții — ca, de pildă, țesuterie și rotărie — unde cu toate că se fabrică produse importante, nu se dă o suficientă atenție organizării muncii și curățenia lasă de dorit.

Conducerea întreprinderii trebuie să analizeze în ședințele de producție aceste lipsuri și să ia măsurile pentru îmbunătățirea lucrurilor, pentru ca realizările de plan în lunile viitoare să fie și mai însemnate.

E. DREPTU

### Sfaturi agricole

## Să îngrășăm pămîntul cu gunoi de grajd

Partidul și guvernul au pus în fața agriculturii noastre sarcina sporirii neconștientă a producției agricole. Pentru realizarea acestei sarcini e necesară însă aplicarea unui complex de lucrări agricole, lucrarea pămîntului după metode științifice.

Printre altele, știința agricolă recomandă folosirea pe scară cît mai largă a îngrășămintelor organice (gunoii de grajd, compostul, etc.) și minerale.

Pentru ce e necesar să se dea îngrășăminte?

Este știut faptul că în timpul vegetației plantele iau din pămînt mari cantități de substanțe nutritive. Pentru a restitui solului materiile hrănitoare luate de către plante în perioada lor de vegetație, este necesar ca pămîntul să fie îngrășat. Unul dintre îngrășămintele de bază ce sînt la îndemîna fiecărei gospodării este bălegarul de grajd. De aceea se recomandă tuturor cultivatorilor ca o dată cu executarea arăturilor să bage sub brazdă și cantități necesare de gunoi de grajd: pe solurile nisipoase se va da între 15—20 tone gunoi de grajd bine putrezit, iar pe solurile mai reci și grele, argiloase, podzolice, se dau între 25—30 tone gunoi de grajd mai puțin putrezit.

Gunoiul de grajd se dă direct culturilor tehnice: stecla, cartoful, legumele, cînpa. Această înșeamnă că pe terenurile ce se vor înșeamna în primăvară cu plantele anințite, trebuie să se transporte acum cantități corespunzătoare de gunoi de grajd, care se va băga sub brazdă o dată cu arătura adîncă de toamnă.

Din elușul alăturat se vede cum influențează folosirea gunoii de grajd asupra producției principalelor plante de cultură.



## Un pas important pe calea spre slăbirea continuă a încordării internaționale

La 13 septembrie, la Moscova s-au încheiat cu succes tratativele între delegațiile guvernamentale ale Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și Republicii Federale Germane.

Ca rezultat al tratativelor s-a realizat un acord, care și-a găsit expresia în scrisorile respective pe care le-au schimbat părțile, înțindu-se scama că urmează să se obțină asentimentul guvernului federal și al Bundestagului precum și al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., de a stabili relații diplomatice între cele două țări, de a se înființa în acest scop ambasade, respectiv la Bonn și Moscova, și de a face schimb de reprezentanți diplomatici cu rang de ambasadori extraordinari și plenipotențari.

În scrisorile pe care le-au schimbat președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. A. Bulganin, și cancelarul federal al R.F.G., K. Adenauer, se exprimă convingerea că relațiile diplomatice care se stabilesc în prezent vor contribui la dezvoltarea înțelegerii reciproce și colaborării dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală Germană, în interesul păcii și securității.

„Stabilirea și dezvoltarea de relații normale între Uniunea Sovietică și Republica Federală Germană — se spune în scrisoarea lui N. A. Bulganin — vor contribui la rezolvarea problemelor neregulate privind întreaga Germanie și vor trebui astfel să ajute la soluționarea principalei probleme naționale a poporului german — restabilirea unității unui stat democratic german”. O declarație analogă este cuprinsă în scrisoarea lui K. Adenauer.

Părțile au căzut de asemenea de acord, ca într-un viitor apropiat să se ducă tratative între Uniunea Sovietică și Republica Federală Germană în problemele dezvoltării comerțului.

Știrea despre încheierea cu succes a tratativelor dintre delegațiile guvernamentale ale Uniunii Sovietice și Republicii Federale Germane va fi întâmpinată cu un sentiment de profundă satisfacție de toate popoarele iubitoare de pace și în primul rînd, de popoarele sovietice și germane. Rezultatul pozitiv al acestor tratative reprezintă fundamentul pe care se va întemeia în viitor colaborarea prietenească dintre cele două țări.

Experiențele istoriei ne învață că perioada de război și înstrăinare în relațiile dintre cele două popoare nu le-au adus decât lipsuri și nenorociri și că împotriva popoarele Uniunii Sovietice și Germaniei au avut întotdeauna mult de folosit de

pe urma relațiilor bune și a colaborării dintre ele.

În relațiile sale cu poporul german, poporul sovietic nu a pornit niciodată de la un sentiment de ostilitate sau război. Imediat după terminarea celui de al doilea război mondial, Uniunea Sovietică a stabilit relații bune de prietenie cu o parte a poporului german — cu Republica Democrată Germană. Aceste relații se întemeiază pe baza trairă a colaborării multilaterale, a egalității în drepturi și a neamsecului în treburile interne. Acum s-au pus bazele stabilirii unor relații bune și cu cealaltă parte a poporului german — cu Republica Federală Germană.

Tratativele cu privire la stabilirea de relații diplomatice între U.R.S.S. și R.F.G., duse din inițiativa guvernului sovietic, s-au desfășurat într-un spirit de înțelegere și încredere — același spirit care a călăuzit pe participanții la conferința de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri și care a asigurat succesul acestei conferințe. Rezultatele pozitive ale tratativelor de la Moscova arată cu o forță nouă că metoda colaborării active, aplicată cu succes la Geneva, cînd problemele internaționale urgente se discută și se rezolvă înțindu-se scama de interesele tuturor părților interesate, deschide largi posibilități pentru un acord. În același timp aceste tratative au arătat din nou în mod convingător că faimoasa politiciă „de pe poziții de forță” este absolut lipsită de temel și nu promite nimic în afară de un eșec al celor care mai încearcă încă pe toate căile de a o continua.

La succesul tratativelor dintre delegațiile guvernamentale ale U.R.S.S. și R.F. Germane a contribuit într-o măsură considerabilă faptul că cele două părți și-au expus cu deplină sinceritate punctele de vedere. Și, deși aceste puncte de vedere n-au coincis în multe privințe, o asemenea expunere sinceră a permis celor două părți să-și cunoască mai bine pozițiile și să găsească calea spre un acord. Aceste tratative au confirmat cu o nouă putere marea însemnătate constructivă a politicii externe sovietice care, fiind scama de experiența trecutului, pornește în același timp la rezolvarea problemelor arătătoare ale relațiilor internaționale în primul rînd nu de la trecut, ci de la viitor, iar în cazul de față viitorul cere stabilirea de relații bune și prietenești între popoarele sovietice și germane.

În presa străină s-a scris mult că vizita delegației guvernamentale a R.F.G. la Moscova este un fel de „preludiu” al apropiatei conferințe

din octombrie a miniștrilor Afacerilor Externe ai U.R.S.S., S.U.A., Angliei și Franței de la Geneva. Aceasta se poate accepta în sensul că încheierea cu succes a tratativelor de la Moscova este un bun augur, dovadă că și apropiata conferință de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe poate fi încununată de succes dacă toți participanții la conferință vor manifesta bunăvoința de a colabora.

„Guvernul sovietic, a declarat la tratative tov. N. S. Hrușciov, are un singur țel — asigurarea păcii în lumea întreagă. Noi nu căutăm alte decât ceea ce are duc la stabilirea unor relații de prietenie și nu vrem ca aceste relații să fie îndreptate împotriva altor state — Anglia, Franța, Statele Unite sau împotriva oricărui alt stat. Considerăm că aceasta nu este politica noastră. Uniunea Sovietică vrea să stabilească cu Republica Federală Germană relații normale de prietenie și dorim să stabilim aceleași relații întru statul nostru și Marea Britanie, întru statul nostru și Franța, întru statul nostru și Statele Unite ale Americii, cu toate celelalte țări ale lumii”.

Rezultatele tratativelor dintre delegațiile guvernamentale ale Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și Republicii Federale Germane răstoarnă calculul anumitor cercuri, care înceaseră să împiedice normalizarea relațiilor între Uniunea Sovietică și Germania occidentală, găsind astfel un pretext pentru învierea „războiului rece” și pentru subminarea colaborării internaționale practice cărora i s-au pus bazele la conferința de la Geneva a șefilor guvernelor U.R.S.S., S.U.A., Angliei și Franței.

Rezultatele tratativelor care s-au încheiat ieri la Moscova arată cu o nouă forță întregii lumi că Uniunea Sovietică luptă cu consecvență și perseverență pentru deslinderea continuă a încordării internaționale, pentru dezvoltarea colaborării active cu toate țările, indiferent de deosebiri dintre sistemele lor sociale, pentru întărirea păcii și securității în întreaga lume.

Poporul sovietic a primit cu un sentiment de satisfacție știrea privitoare la rezultatele acestor tratative. El vede în aceste tratative un nou succes al politicii externe de pace a Uniunii Sovietice, o nouă manifestare a spiritului de colaborare activă în relațiile internaționale, un succes important al forțelor păcii. Aceste rezultate corespund întru totul alt intereselor poporului sovietic, cît și intereselor poporului german.

(Articol de fond apărut în ziarul „Pravda”)

### SCRISORI CĂTRE REDACȚIE

#### „Pe sprinceană”...

În ziua de 5 septembrie a. c., au sosit la cooperativa din comuna Masloc, raionul Lipova, cîteva sute de borcane de sticlă. Cum borcanele sînt mult căutate în această perioadă, s-au găsit mulți cumpărători. Profitînd de acest fapt, gestionarul cooperativei, tov. Iacob Bastian, a căutat „să se scape” cît mai repede de

aceste articole, distribuindu-le în mal puțin de o oră. Cum le-a vîndut în așa fel încît borcanele rulate să cunoscuți, în așa fel că gospodinele care au venit mai tîrziu n-au avut de unde cumpăra borcane.

Cerem conducerii U.R.C.C. Lipova să-l tragă la răspundere pe acest gestionar care nu-și face datoria față de cumpărători.

### De la cabinetul de partid

Azi, 16 septembrie, a. c. orelor 17, sînt chemați la cabinetul de partid (str. Cloșca nr. 8), toți propagandiștii de la cursurile de politică curentă, cursurile serale anli I și II, Istoria P.M.R. și Istoria P.C.U.S. anli I și II în limbile romină și maghiară. Va avea loc semînarul la lecțiile privind industrializarea socialistă.

## Răscoala țărănilor romini, sîrbi și maghiari sub conducerea lui Ivan cel Negru

### I. Situația țărănimii în preajma răscoalei

Începînd de la sfîrșitul secolului al XV-lea, dar mai ales la începutul secolului al XVI-lea nobilimea căuta să intensifice din ce în ce mai mult exploatarea iobagilor. Pentru a-și asigura brațele de muncă și satisfacerea obligațiilor impuse țărănilor, clasa dominantă căuta să-i lege pe aceștia de gîle.

În orașe situația era similară. Păturile înstărite, formate mai ales din negustorii și meșterii hreslași, căutau să stoarcă din ce în ce mai mult masele exploatate.

Iobagii și plebeii din orașe duceau împotriva nobililor și patricienilor o luptă îndrîjită pentru o viață mai bună. Această luptă a maselor asuprite a culminat cu răscoala țărănilor, condusă de Dozsa în 1514.

Dar nu numai clasa dominantă exploata la maximum țărănimia romină, maghiară și sîrbă. În acea perioadă cotropitorii turci făceau dese incursiuni pe teritoriul Banatului, Transilvaniei și Ungariei, cu prilejul cărora ardeau și jefuiau gospodăriile țărănilor, iar pe ei li țirau cu miile în sclavie.

Poporul va păstra întotdeauna amintirea luptelor glorioase de apărare conduse de Ioan Corvin și Paul Chinezul. Cu sprijinul maselor largi populare ei au zdrobit în repetate rînduri armatele otomane. Astfel, Paul Chinezul a reușit o victorie strălucită învingînd Sîncozul Mare.

Față de această eroică luptă de apărare, dusă împotriva jugului otoman, nobilimea a rămas complet dez-

interesată, ba chiar sabota orice încercare serioasă de a organiza apărarea. Nobilimea se opunea folosirii rezervelor umane și materiale pentru scopuri care nu-i aduceau venituri directe. În 1446, de exemplu, un grup de țărani s-a plîns vișupanului din Arad că sînt împiedicați de nobili să se înroleze în armata lui Ioan Corvin.

După înăbușirea răscoalei lui Dozsa din 1514, prin legiuirile de la Rákoss nobilii au legat țărănimia de gîle și au dezarmat-o. Prin aceasta ei au scos din luptă masele populare, singura forță care putea să reziste puterii otomane. În consecință, marele atac otoman pornit în 1526, nu i s-a putut opune o rezistență serioasă și unitară. Înfrîngerea de la Mohaci a deschis calea stăpînirii otomane.

Dar poporul nu s-a resemnat: deși lipsiți de elemente cu pregătire militară, și neavînd arme corespunzătoare, iobagii s-au opus în numeroase locuri banditismelor turcești.

În mijlocul acestor lupte țărănimia romină, maghiară și sîrbă își dă din ce în ce mai mult scama că nici apărarea împotriva cotropitorilor turci, nici îmbunătățirea vieții sale nu-o poate obține decît prin alungarea nobililor și printr-o luptă armată împotriva turcilor.

În regiunea Arad situația era deosebit de gravă: pericolul turcesc se îmbina cu exploatarea cruntă introdusă de Gheorghe Hohenzollern de Brandenburg și Ioan Zăpolya. Din această cauză a izbucnit aici, în 1526, o puternică răscoală țărănească.

### II. IZBUCNIREA RASCOALEI

Răscoala a început într-unul din focarele răscoalei lui Dozsa, și anume în părțile Lipovului.

În scurt timp s-au adunat 15.000 de țărani înarmati, avînd în fruntea lor pe Ioan cel Negru, țaran sîrb, fost servitor la curtea lui Ioan Zăpolya, voevodul Ardealului, ajuns apoi rege al Ungariei.

Mișcarea a cuprins tot teritoriul de la Dunăre pînă la Orăștie. Întreaga regiune Arad, unul din centrele răscoalei, a fost eliberată.

Toate izvoarele contemporane, ca Verancsics, Isványfi, etc., atestă în mod categoric prezența și colaborarea țărănimii romine, sîrbe și maghiare. Tot așa, elementele exploatare, sîrbe, romine și maghiare, au fost solidare în atitudinea dușmănoasă pe care au avut-o față de răsculați. Astfel, familiile de nobili sîrbi Jaceji, Boșici, sau fostul voevod Berislav, Ioan Zăpolya, precum și nobilii romni din Baia de Criș, s-au opus deopotrivă mișcării.

### III. DESFAȘURAREA RASCOALEI

Iobagii răsculați s-au organizat repede. În fruntea lor se afla Ioan cel Negru, ales țar al poporului. El avea în jurul său o gardă compusă din mai multe sute de țărani, formînd avangarda mișcării.

S-a organizat o administrație, iar finanțele s-au pus sub conducerea unui vîstrier ales. Poporul înarmat a fost repartizat în unități conduse de voevozi.

Țărăni n-au pierdut mult timp zăbovînd prin părțile Lipovului. Ei au văzut just că trebuie să înființe cît

mai mult baza mișcării și să antreneze mase tot mai largi.

Pe măsură ce înaltau, țărăni alungau pe nobilii și ocupau pămînturile lor. Teritoriul mărginit de Dunăre, Tisa și pînă la Orăștie a fost complet eliberat.

Regele Ioan Zăpolya, știind că domnia lui avea baze foarte subrede și-a dat seama că nu-i va putea învinge pe țărani. De aceea s-a văzut nevoit să recunoască cuceririle lor și să încheie armistițiul cu ei.

Ivan cel Negru încercase să pregătească războiul împotriva turcilor. În același timp armata țărănilor răsculați stătea de veghe la Dunăre. Datorită eroismului țărănilor, în tot timpul răscoalei bandele otomane n-au îndrăznit să facă vreo incursiune de jaf pe aceste teritorii.

Dar țărăni și-au dat războiul împotriva nobilimii, conduse de regele Ioan Zăpolya, era inevitabil. Regele căuta să-și consolideze tronul: pericolul de expansiune a Habsburgicilor, cu ajutorul armat al imperiului otoman. Pe de altă parte el impunea țărănilor care încă nu s-au răsculat, impozite tot mai apăsătoare. Prin acestea, înăbușitorii răscoalei lui Dozsa și-a arătat și mai mult adevărata față.

În același timp, Ferdinand de Habsburg, arhiducele Austriei, căuta să-și întindă stăpînirea asupra Transilvaniei și a Ungariei. Temîndu-se de armatele otomane care puteau să vină în ajutorul lui Ioan Zăpolya, Ferdinand căuta să se alieze cu țărăni răsculați care constituiau singura forță armată capabilă să reziste cotropitorilor turci. Dar cînd Ivan vru să se folosească de ajutorul militar promis de austriei, cerînd armament greu pentru recucerirea unor baze militare de la Dunăre, încăunute pe mîinile turcilor, țărăni au rămas doar cu făgăduiele deșarte. Cu toate acestea Ferdinand

continuă să îndemne pe țărani să stea de veghe împotriva trupelor otomane.

În acest timp însă, nobilimea aliată cu puterea regală, dezlănțulea atacul, îndreptîndu-și toate forțele disponibile contra iobagilor. În luna 1527 armata nobililor compusă din 13.000 soldați, pornește la atac la Seleus (raionul Ineu) sub comanda lui Perényi Péter, dar este bătută și pusă pe fugă.

În urma înfrîngerii nobilimea aduce și artileria. În iulie se dă o luptă la Tisa. Țărăni rezistă cu îndrăjire, reușind să învingă trupele nobililor.

Chiar și în aceste momente de grea încercare Ivan cel Negru continuă să organizeze lupta împotriva jugului otoman. El declară solemn: „Acest pămînt îl vom elibera de sub turci”.

### IV. ÎNABUȘIREA RASCOALEI

Reacțiunea fiind nevoită să-și mobilizeze toate forțele, bandurile nobilimii maghiare și romine din Lugoj și Caransebeș sînt chemate sub arme. Noul comandant, Cizbak Imre, concentrează forțele nobililor la Arad, iar Ivan seosește aici cu țărăni răsculați pe malul de sud al Mureșului. La Arad s-a dat lupta decisivă în august 1527.

Țărăni au luptat cu multă vitejie. Mult timp se părea că victoria va fi de partea lor. Dar în ultimul moment nobilimea a reușit să aducă forțe noi, bine înarmate. În fața superiorității dușmanului, țărăni au fost nevoiți să se retragă. În timpul retragerii Ivan cel Negru fu omorît de către uneltele nobililor.

### V. URMARILE RASCOALEI

După înăbușirea răscoalei, nobilimea a dezlănțuit un măcel groaznic în rîndurile țărănilor. Au revenit zilele singure care au urmat

după înfrîngerea răscoalei lui Dozsa.

Cît de barbare au fost aceste represalii, ne arată o informație dată de cronicarul turc Ferdi, din care reiese că mulți țărani au fugit în Turcia, considerînd jugul otoman ca o scăpare de barbariile înscenate de nobili.

Nobilimea a reușit astfel să restabilească jugul feudal. Dar o dată cu aceasta a scos din luptă singura forță capabilă să mai apere granițele împotriva incursiunilor otomane, — țărănimia, — deschizînd și mai mult calea cotropirilor turcești; de aceea, după înăbușirea răscoalei, reîncep năvălirile bandelor otomane.

În anul 1552—1555 regiunea noastră cade definitiv sub jugul otoman care își înscăunează aici stăpînirea. Dar masele, țărănimia romină, maghiară și sîrbă nu au Ingenunchiat în fața cotropitorilor. Timp de două secole țărăni din regiunea Arad au dus o luptă nelncelată pentru scuturarea jugului otoman.

### VI. IMPORTANȚA RASCOALEI

Deși răscoala a fost învinsă, totuși țărăni au dobîndit prin lupta lor o serie de succese. Timp de doi ani, au reușit, prin rezistența lor, să ferească populația regiunii noastre de banditismele turcești. Pe de altă parte, lupta comună a răscolii masele, contribuind prin aceasta la subminarea exploatarei feudale. Lupta țărănilor a determinat unele elemente ale nobilimii, care luaseră pozițiile împotriva turcilor, să legifereze în Dieta Transilvaniei, la insistența cancelarului Martinuzzi, anumite ușurări cu privire la exploatarea, menștrii să înlesnească mobilizarea țărănilor împotriva jugului otoman.

EUGEN GLUCK,  
asistent la Muzeul regional Arad

# Puternicul ecou internațional al rezultatelor tratatelor de la Moscova

**BERLIN 15 (Agerpres).**  
Ziarele din Republica Democrată Germană tratează pe larg rezultatele tratatelor de la Moscova dintre delegațiile guvernamentale ale Uniunii Sovietice și Republicii Federale Germane.

Intr-o știre din Moscova ziarul „Neues Deutschland” subliniază că tratativele dintre delegațiile guvernamentale ale U.R.S.S. și Republicii Federale Germane au avut rezultate pozitive marcând o victorie a politicii de înțelegere asupra politicii „de pe poziții de forță”. Tratativele de la Moscova, scrie ziarul, s-au încheiat cu un mare succes al politicii sovietice.

Ziarul „National Zeitung” comentând tratativele de la Moscova scrie: Politica sovietică în problema germană este dusă deschis și consecvent. Tratativele de la Moscova au arătat mai clar decât în trecut și opiniei publice vest-germane că calea spre unitatea Germaniei în urma ratificării acordurilor, de la Paris trece prin slăbirea încordării, prin asigurarea securității europene.

„National Zeitung” subliniază că politica guvernului Republicii Democratice Germane se bazează pe următoarele principii: rezolvarea problemei germane constituie în primul rând o chestiune a poporului german însuși și cele două părți ale Germaniei trebuie să întreprindă pași comuni în această direcție; acordurile de la Paris constituie obstacolul principal pentru unificarea Germaniei. Rezultatele tratatelor de la Moscova au confirmat justetea politicii guvernului R. D. Germane, ele sînt o mărturie a triumfului politicii tratatelor asupra politicii „de pe poziții de forță”.

Ziarul „Neue Zeit”, organul central al Uniunii creștin-democrate, subliniază că stabilirea de relații di-

plomatice între Uniunea Sovietică și Republica Federală Germană constituie o contribuție la rezolvarea problemelor nereglementate care se referă la întreaga Germanie și în deosebi la cauza reunificării Germaniei.

**BERLIN 15 (Agerpres) — TASS anunță:**

Toate ziarele din Berlinul occidental publică la loc de frunte cu titluri mari știrile cu privire la încheierea tratatelor de la Moscova dintre delegațiile guvernamentale ale Uniunii Sovietice și Republicii Federale Germane.

Ziarele publică textul comunicatului final cu privire la rezultatele tratatelor, precum și textele scrisorilor care au fost schimbate între președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. A. Bulganin și cancelarul federal K. Adenauer, în problema stabilirii de relații diplomatice între U.R.S.S. și R. F. Germană.

Ziarul „Der Tagesspiegel” a publicat sub rubrica „Părerea noastră” o știre a corespondentului său din Moscova în care se spune printre altele:

„Tratativele de la Moscova s-au încheiat prin hotărîrea comună de a stabili relații diplomatice și de a numi ambasadori la Bonn și Moscova... Aceasta a devenit posibil, deoarece cancelarul federal s-a raliat punctului de vedere al guvernului sovietic potrivit căruia relațiile diplomatice trebuie să constituie începutul și nu sfîrșitul procesului normalizării”.

Ziarul „Die Welt” publică o știre din Bonn în care se arată că la 15 septembrie Adenauer intenționează să informeze cabinetul și conducerea fracțiunii sale asupra călătoriei sale la Moscova. La 16 septembrie Adenauer intenționează să ia cuvîntul în fața reprezentanților presei

germane și străine în problema tratatelor de la Moscova.

**NEW YORK 15 (Agerpres) TASS anunță:**

Ziarele din New York acordă o deosebită atenție știrilor primite din Moscova cu privire la stabilirea relațiilor diplomatice între Uniunea Sovietică și Republica Federală Germană. Ziarul „New York Times” publică în prima pagină știrea transmisă de corespondentul său din Moscova, precum și textele comunicatului comun și ale scrisorilor schimbate între N. A. Bulganin și K. Adenauer. Ziarul publică de asemenea știri din Washington pe această temă.

Sub uriașul titlu „Bonn și Rusia au ajuns la un acord cu privire la relații diplomatice”, ziarul „New York Herald Tribune” publică în prima pagină informații transmise de Margaret Higgins, corespondenta sa din Moscova, precum și informații transmise de corespondentul său din Washington.

Ziarul „Daily News” denuștește acordul obținut la Moscova ca „neapătept”.

După cum declară Smidt, corespondentul din Washington al ziarului „New York Times”, îndelungata corespondență diplomatică dintre Washington și Bonn permite să „se presupună că germanii vor consimți numai la stabilirea unui „contact” diplomatic sau a unei alte forme intermediare de relații diplomatice cu Moscova”.

Karr, corespondentul din Washington al ziarului „New York Herald Tribune” scrie că guvernul american „privește fără îngrînjorare acordul încheiat la Moscova între Germania occidentală și Uniunea Sovietică”, adăugînd însă că desigur că la Washington stabilirea relațiilor diplomatice între U.R.S.S. și R.F. Germană „nu a provocat entuziasm”.

## Tratatul chino-american de la Geneva continuă

**GENEVA 15 (Agerpres) — TASS transmite:**

După cum se anunță într-un comunicat dat publicității de delegația americană, în ședința din 14 septembrie, ambasadorii au făcut schimb de informații în privința aplicării acordului încheiat la 10 septembrie referitor la repararea de către cele două părți a persoanelor civile.

În cercurile delegației chineze se subliniază că ambasadorul Republicii Populare Chineze, Van Bin-nan, a prezentat în ședință propunerea de a se examina două probleme legate de punctul al doilea de pe ordinea de zi a tratatelor și anume problema așa-zisului embargo asupra comerțului cu R. P. Chineză și problema pregătirii unei conferințe a R.P. Chineze și S.U.A. la un nivel înalt. În aceste cazuri se specifică că partener american n-a prezentat deocamdată nici un fel de propuneri în această privință.

Ședința următoare a ambasadorilor R. P. Chineze și S.U.A. va avea loc la 20 septembrie.

## Declarația Partidului Comunist Francez

**PARIS 15 (Agerpres) — TASS anunță:**

În legătură cu punerea în afara legii a Partidului Comunist din Algeria, Biroul Politic al C.C. al Partidului Comunist Francez a făcut o declarație, publicată de ziarul „L'Humanité”. În declarație se subliniază că această hotărîre, cerută de cercurile coloniale franceze, este o manifestare a „politicii de forță dusă în Algeria”. Biroul Politic al C.C. al Partidului Comunist Francez subliniază că o astfel de politică constituie o

premieră pentru libertățile democratice chiar în Franța și contravine intereselor naționale ale poporului francez.

Biroul Politic protestează împotriva interdicției activității Partidului Comunist din Algeria și cheamă pe comuniștii francezi să obțină unitatea de acțiune cu socialiștii pe următoarea bază: condamnarea represiviilor; înapoieră soldaților trimiși în Africa de nord; anularea mobilizării și începerea de tratative cu reprezentanții plenipotențiarilor ai popoarelor din Algeria și Maroc.

## Declarația Partidului Comunist din Maroc

**PARIS 15 (Agerpres) —**

Ali Iata, secretarul general al C.C. al Partidului Comunist din Maroc și Abdulla Laiasi, membru al Biroului Politic al C.C. al Partidului, au convocat la 13 septembrie, o conferință de presă, la care au participat numeroși ziariști francezi și străini. În cadrul conferinței de presă, s-a dat citire unei declarații, care stabilește poziția Partidului Comunist din Maroc în legătură cu situația din Maroc.

Partidul Comunist din Maroc, se spune în declarație, se pronunță pen-

tru crearea unui guvern marocan provizoriu, alcătuit din reprezentanți ai tuturor grupurilor politice, care cere independența națională a Marocului. El cere de asemenea înlăturarea unor alegeri libere generale pentru Adunarea Națională, care trebuie să formeze guvernul marocan. Partidul Comunist din Maroc cere înapoieră din exil a fostului sultan Sidi Mohammed Ben Yusef și anularea hotărîrii cu privire la expulzarea din Maroc a lui Ali Iata, secretarul general al C.C. al Partidului Comunist din Maroc.

## Inceperea cursurilor școlii speciale de tehnică nucleară

**PRAGA 15 (Agerpres) CETEKA transmite:**

La 13 septembrie au început cursurile speciale de tehnică nucleară care s-au deschis la Praga. Școala are sar-

cina de a pregăti cadre tehnice medii pentru exploatarea centralelor atomoelectrice și pentru ramurile tehnice înrudite.

## Mișcarea grevistă din Franța

**PARIS 15 (Agerpres).**

La mai puțin de o lună de la izbucnirea primelor greve la Nantes și Sain-Nazaire, mișcarea revendicativă a oamenilor muncii din Franța s-a extins în fabricile și uzinele din întreaga țară. „Orizontul social al țării se întinde repede — scrie ziarul economic „La Vie Francaise”. Din regiunea de vest a țării, mișcarea revendicativă alunecă spre regiunea Parisului și de aici spre estul și nordul țării”.

Corespondenții ziarului francez remarcau mai ales intensificarea acțiunilor greviste ale muncitorilor metalurgici. Ziarul „Le Figaro” subliniază astfel că în regiunea Montluçon muncitorii de la câteva întreprinderi metalurgice din Montluçon și Commeny, au declarat grevă în sprijinul revendicărilor lor. La Lorient, Dijon, Cholet, Saint Etienne, Le Creusot, Redon, Metz, Rouen, muncitorii metalurgici resping propunerile patronilor și cer satisfacerea integrală a revendicărilor muncitorești. În toate aceste localități au loc zilnic greve de scurtă durată, în ciuda încercărilor de intimidare ale cercurilor patronale care se bucură de sprijinul autorităților.

Ziarul „L'Humanité” subliniază că în regiunea Parisului iau amploare tot mai mare grevele de scurtă durată și acțiunile revendicative ale muncitorilor metalurgici. Recent a avut loc la Paris o întrunire a delegațiilor muncitorilor metalurgici membru al principalelor sindicate: Confederația Generală a Muncii, Confederația franceză a muncitorilor creștini și Force Ouvrière, în cadrul

căreia s-a afirmat încă odată unitatea de acțiune a muncitorilor în luptă pentru condiții de viață mai bune.

Paralel cu acțiunile revendicative ale metalurgistilor, în porturile și în principalele centre industriale continuă grevele muncitorilor din șantierul naval și ale docherilor. La Lorient, Nantes, Sain-Nazaire, Brest se desfășoară tratative între cercurile patronale și reprezentanții muncitorilor care revindică condiții de viață mai bune.

Săptămînalul „L'Humanité Dimanche” publică o hartă a Franței, indicînd localitățile unde în cursul ultimelor trei săptămîni au fost înregistrate mișcări revendicative de mari proporții. În aproape toate departamentele țării există astfel nenumărate puncte indicînd acțiuni greviste. În departamentele din nordul țării Pas de Calais, Nord, Moselle, Alsace, Oise, grevele de scurtă durată ale metalurgistilor și muncitorilor continuă plină la satisfacerea revendicărilor muncitorilor. În departamentele din centrul țării — Loire, Rhone, Saone-et-Loire, la mai multe întreprinderi grevele durează de câteva săptămîni, Mișcarea s-a extins în cursul ultimelor zile și în departamentele din răsăritul Franței Haut-Rhin, Doubs, Belfort, Meurthe-et-Moselle.

Caracteristica esențială a tuturor acestor mișcări — așa cum de altfel remarca și ziarul burghez, este în momentul de față spiritul de unitate și solidaritate al tuturor muncitorilor în lupta lor.

## Lista noului guvern sirian

**DAMASC 15 (Agerpres).**

Ziarele siriene publică lista noului guvern al Siriei. Noul guvern sirian a fost format de Said Gazi (independent), care deține funcțiile de prim ministru și ministru al Afacerilor Externe.

Din guvern fac parte: Hasan El Atras (independent) — ministru de stat, Asad Harun (independent) — ministru de stat, Rasad Barnada (partidul popular) — apărare, Ali Buzo (partidul popular) — economie națională, Abdel Bahab Homad (partidul popular) — agricultură, Rizcalla Antali (partidul popular) — finanțe, Munir El Adjani (blocul constituțional) — justiție, Suleiman Al Ahmad (blocul constituțional) — ministru de stat, Abduj Baki Nizamuddin (blocul democrat) — lucrări publice, Badri Abbud (blocul democrat) — ocrotirea sănătății, Maamun Cuzzari (partidul arab de eliberare) — învățămînt, și Abdul Hasbi Raslan (independent) — interne.

## CINEMATOGRAFE

„GHEORGHE DOJA”: Suflete împletite. (Repr. 3, 5, 7, 9).

La orele 8,30 pe timp favorabil, filmul rulează la grădina „Timpuri noi”.

Zilnic matineu la orele 11.

„NICOLAE BALCESCU”: Capete de cîini.

„I. L. CARAGIALE”: 9 noaptea în Veneția. (Repr. 3, 5, 7 și 9).

„HERBAC JANOȘ”: Dubla Lotte.

„TIMPURI NOI”: Prințesa trufașă.

„ILIE PINTILIE” (C.F.R. Grădiște): Și Ilie face sport. Repr. în zilele de lucru la orele 7 și duminica la orele 3, 5, 7.

„SOI DARITATEA” (Gal): Fanfan la Tulipe.

„MAXIM GORKI” (Micișca): Suflete sbucimulate.

CINEMATOGRAFUL MUNCI-TORESC „30 DECEMBRIE”: 17 și 18 septembrie: Aventurile vasului Bogalfr. Repr. orele 4 și 6.

„N. BALCESCU” (Lipova): Încercarea fidelității.

„PETOFI SANDOR” (Radna): Examen de maturitate.

„7 NOIEMBRIE” (Sfînicolaul Mare): Mînăstirea din Parma.

## TIMPUL PROBABIL

Centrul meteorologic Arad comu-

nică:

Azi, 16 septembrie, vreme nestabilă, cu cerul variabil, mai mult acoperit. Vor cădea ploți de scurtă durată, însoțite pe alocuri de manifestări electrice. Temperatura în ușoară scădere, va urca ziua între +18 grade și +22 grade, iar noaptea va scădea între +10 grade și +14 grade. Vînt potrivit, cu intensificări temporare.

Pentru următoarele două zile: vreme în curs de ameliorare ușoară, rămînd favorabilă ploilor locale de scurtă durată.

## Munca pașnică a oamenilor muncii din R. D. Germană

Ultimii zece ani au constituit o perioadă importantă în istoria Germaniei. În acest timp în partea de răsărit a Germaniei au avut loc transformări politice și economice dintre cele mai mari care au depășit din punct de vedere al importanței lor secole întregi de dezvoltare istorică a Germaniei.

Datorită politicii tubitoare de pace înfăptuită cu perseverență de Uniunea Sovietică față de Germania în partea de răsărit a țării au putut să se dezvolte liber forțele democratice ale poporului german. Clasa muncitoare a tras concluzii juste din învățămintele trecutului, a înălțat dezmembrearea rîndurilor sale, s-a unit în jurul Partidului Socialist Unit din Germania și a devenit forța conducătoare în refacerea democrației a R.D. Germane. S-a creat o alianță trainică între clasa muncitoare și țărănimea muncitoare. S-au înfăptuit numeroase reforme cu caracter revoluționar, în primul rînd reforma agrară, exproprierea monopolistilor și marilor capitaliști, a junkerilor și criminalilor de război, reforma învățămîntului, transformarea democrației a aparatului de stat. Toate acestea au dat posibilitate să se întreprindă pașii necesari pentru trecerea la transformări socialiste.

Pentru a arăta cât mai evident, cât de mari au fost transformările care au avut loc în acești zece ani vom cita câteva date concrete. În anul 1944 pe teritoriul actual al Republicii Democratice Germane 60 la sută din întreaga producție industrială se găsea în mîinile marilor uniuni monopoliste. În prezent, după cum se știe, în R. D. Germană în general nu mai există monopolii, iar 86 la sută

din întreaga producție industrială provine din sectorul socialist al industriei. La sate au avut loc asemenea transformări profunde. Nu mai există junkeri, 30 la sută din pămîntul arabil aparține sectorului socialist din agricultură, 60 la sută din pămînt este lucrat de țărani cu gospodăriile mici și mijlocii.

În decurs de cîțiva ani, într-adevăr azei, sub conducerea clasei muncitoare au fost create condițiile pentru trecerea la construcția planică a bazelor socializmului în Republica Democrată Germană. R.D. Germană dispune în prezent de o puternică bază industrială care îi dă posibilitatea să înfăptuiască reproducția socialistă lărgită. Dezvoltînd în primul rînd industria grea P.S.U.G. și guvernul R.D. Germane au realizat în ultimii ani succese remarcabile în construcția economică. Spre sfîrșitul anului 1954 producția industrială sporise aproape de două ori în comparație cu anul 1936. La sfîrșitul anului 1954 nivelul producției industriale constituia 176 la sută în comparație cu anul 1950. În industria grea s-a obținut un ritm și mai rapid de creștere. Nivelul producției construcției de mașini grele constituia 214 la sută în anul 1954, iar al metalurgiei — 230 la sută față de anul 1950. Pe baza marilor succese în dezvoltarea industriei și a pivotului său — construcția de mașini — a crescut producția de mărfuri de larg consum, producția de produse agricole, a fost extinsă construcția de locuințe, etc. Pretutîndeni din dărmături înflorește o viață nouă...

S-au construit cartiere noi de locuințe, au fost restaurate tezaure culturale de secole. Pe harta R. D. Ger-

mane au apărut noi așezări.

Noul oraș al tinerii republicii germane, Stalinstadt — număra la început acestui an 10.000 de locuitori. În 1954, oamenii muncii din Stalinstadt, primul oraș socialist al R. D. Germane, au primit în folosință 785 noi locuințe, două noi restaurante, două grădinițe de copii, creșe, școli, un apeduct, noi străzi cu o suprafață totală de 28.000 m. p. Anul acesta, orașul va continua să se dezvolte într-un ritm și mai rapid.

Tineretul din R. D. Germană are un rol important în viața de stat și în construcția economică a republicii. Un număr de 8.000 tineri reprezintă interesele tineretului republicii în reprezentanțele populare.

Nu mai în industria grea se numără peste 1.000 tineri directori de fabrici sau șefi de ateliere; 1.570 tineri dețin funcții de răspundere în industria construcțiilor.

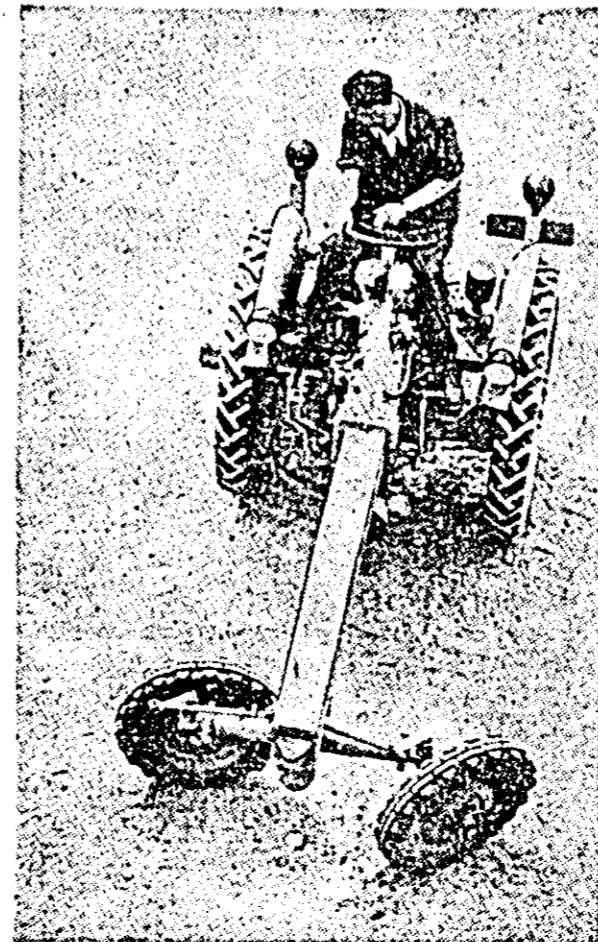
Cele aproximativ 5.000 brigăzi de tineret care au fost create în industrie, în agricultură, în transporturi și în comerț, constituie o dovadă a muncii depuse de tineret în toate ramurile construcției socialiste.

Munca plină de ritm și entuziasm manifestat de tinerii din R.D. Germană în îndeplinirea sarcinilor lor au fost răsplătite prin aceea că mulți dintre tineri au primit premiul de stat sau titlul de Erou al Muncii. Dintre cei 40.000 tineri care au obținut titlul de „activist”, 10.000 sînt tinere fete. Mulți tineri și tinere au primit titlul de activiști emeriți, inventatori emeriți, profesori emeriți.

În R.D. Germană este asigurată posibilitatea de a primi o pregătire profesională completă, pentru a pu-

tea deveni specialiști. 90 la sută dintre absolvenții școlilor profesionale au intrat în producție, iar restul de 10 la sută urmează cursurile organizate pe lângă fabrici sau cursurile diferitelor institute pentru ridicarea nivelului profesional și pentru a deveni specialiști.

Astăzi, fiii oamenilor muncii din R. D. Germană pot studia fără să întâmpine greutăți materiale. 58 la sută din elevii sînt fii de muncitori și țărani. Peste 96 la sută din numărul total al studenților primesc burse.



La uzina de tractoare Schönebeck din R. D. Germană, se construiește noul tractor „Mautwuri” care poate circula pe orice teren și prin deșertarea unor șuruburi poate fi descompus în două părți. Partea de dinapoi poate fi cuplată direct la diferite mașini speciale. După cum vedem în clișeu, roțile din față pot lua o poziție aproape crucișă, astfel că tractorul vi-rează lesne pe cîmp, pe locurile cele mai înguste, fără a atinge culturile.